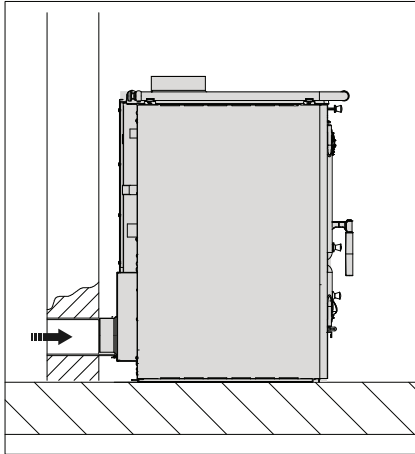


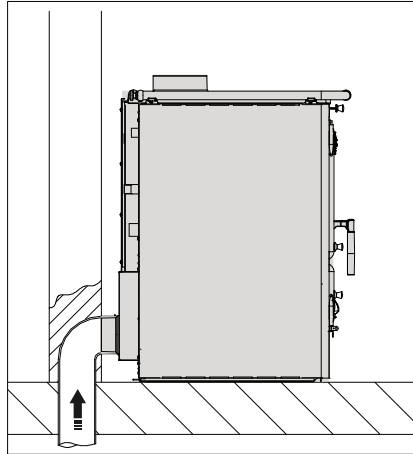
Figura 11
Picture 11
Abbildung 11
Figure 11
Figura 11

PRESA ARIA ESTERNA / EXTERNAL AIR INTAKE / AUSSENLUFTEINLASS / PRISE AIR EXTERNE / TOMA DE AIRE EXTERIOR



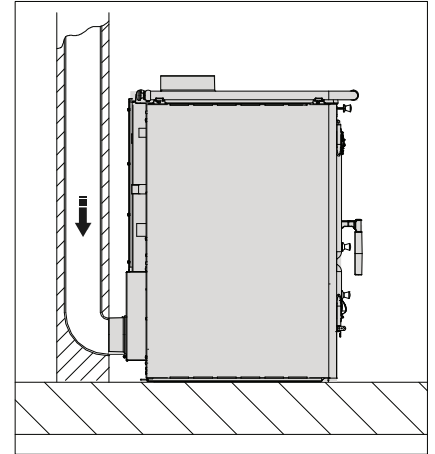
Alimentazione d'aria dal retro -
Lunghezza tubo max. 3 m

Air inlet from the rear side
- Pipe length max. 3 m
Luftzufuhr von der Rückseite
- Rohr max. 3 m lang
Alimentation d'air à l'arrière
- Longueur du tuyau max. 3 m
Alimentación de aire desde la parte posterior
- Longitud del tubo max. 3 m



Alimentazione d'aria dal basso
- **Lunghezza tubo max. 3 m**

Air inlet from the bottom
- Pipe length max. 3
Luftzufuhr von unten
- Rohr max. 3 m lang
Alimentation d'air du bas
- Longueur du tuyau max. 3 m
Alimentación de aire por abajo
- Longitud del tubo max. 3 m

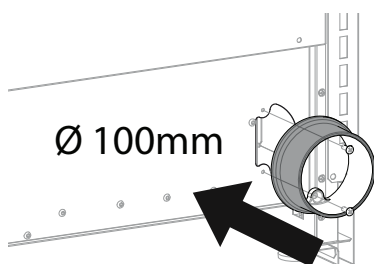


Alimentazione d'aria dall'alto
- **SOLO con Sistema Certificato**

Air inlet from the top - ONLY with certified System
Luftzufuhr von oben: nur mit zertifiziertem System
Alimentation d'air du haut
- SEULEMENT avec Système Certifié
Alimentación de aire por arriba
- SOLO con Sistema Certificado

Tubo flessibile IGNIFUGO non fornito ! / FIREPROOF flexible pipe not supplied. / Feuerfester Schlauch gehört nicht im Lieferumfang dazu. / Tuyau flexible NON-FLAMMABLE pas fournis / Tubo flexible ignifugo no previsto.

DI SERIE
SERIES
SCHON DABEI
SÉRIES
DE SERIE



ATTENZIONE IMPORTANTE: NON APPOGGIARE AL MURO LA STUFA CON L'ANELLO MONTATO ALTRIMENTI IL PRODOTTO NON FUNZIONA.

IMPORTANT: REMOVE THE BACK SPIGOT BEFORE TO LEAN THE STOVE AGAINST THE WALL, OTHERWISE THE PRODUCT WILL NOT WORK.

VORSICHT: DER HOLZHERD MUSS NICHT MIT MONTIERTEN RAUCHROHRANSCHLUSS AUF DER WAND GESTELLT WERDEN, SONST FUNKTIONIERT DAS GERÄT NICHT.

ATTENTION : NE PAS POSER LA CUISINIÈRE CONTRE LE MUR AVEC LA SORTIE DE FUMÉES MONTÉE, AUTREMENT LE PRODUIT NE FONCTIONNERA PAS.

ATENCIÓN - IMPORTANTE: NO COLOCAR LA COCINA CONTRA A LA PARED CON EL ANILLO POSTERIOR PUESTO SINO EL PRODUCTO NO FUNCIONA.

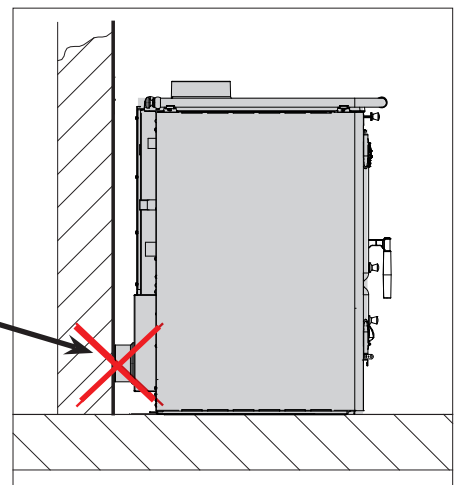


Figura 12
Picture 12
Abbildung 12
Figure 12
Figura 12

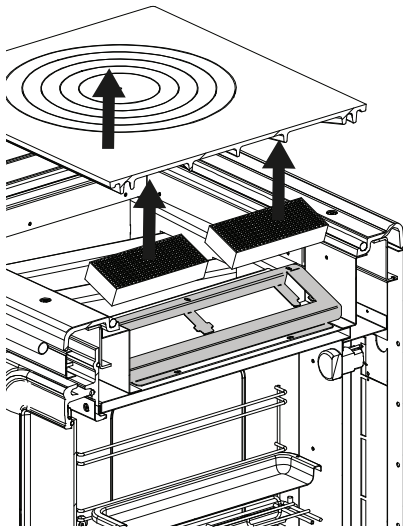


Figura 13
Picture 13
Abbildung 13
Figure 13
Figura 13

LAMPADA SCALDAVIVANDE
FOOD WARMER LAMP
LICHT WARMHALTEFACH
LAMPE DE CHAUFFE-PLAT
LÁMPARA DEL CALIENTAPLATOS

Lamp **G9**
25W 230V

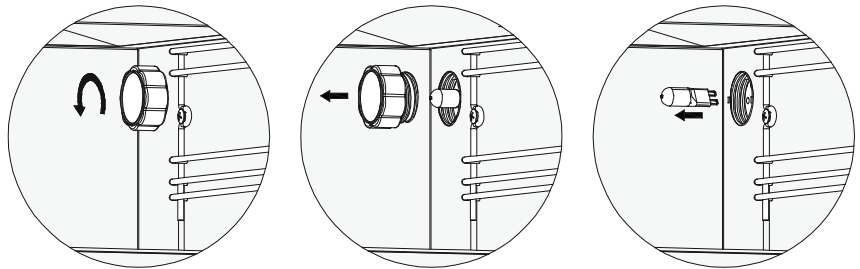
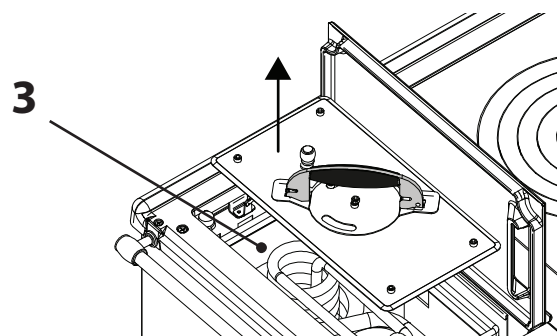
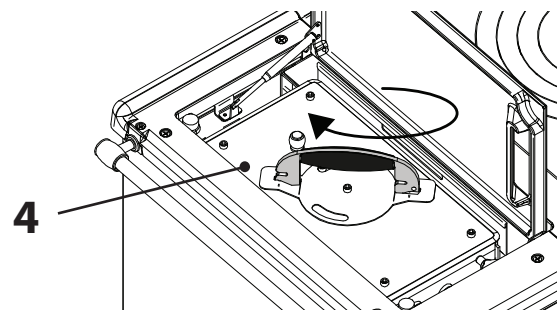
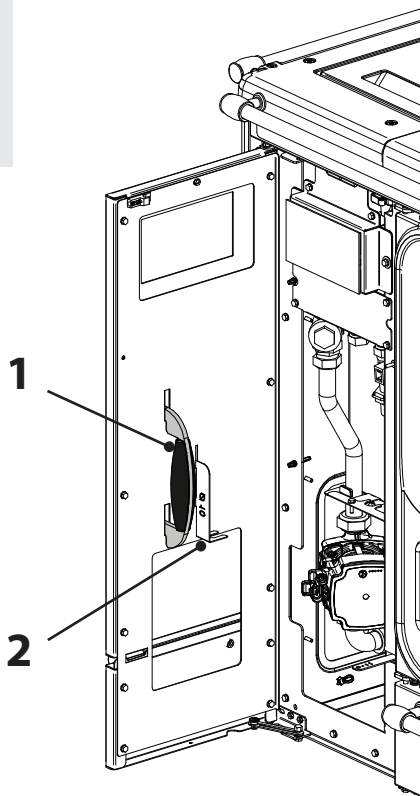
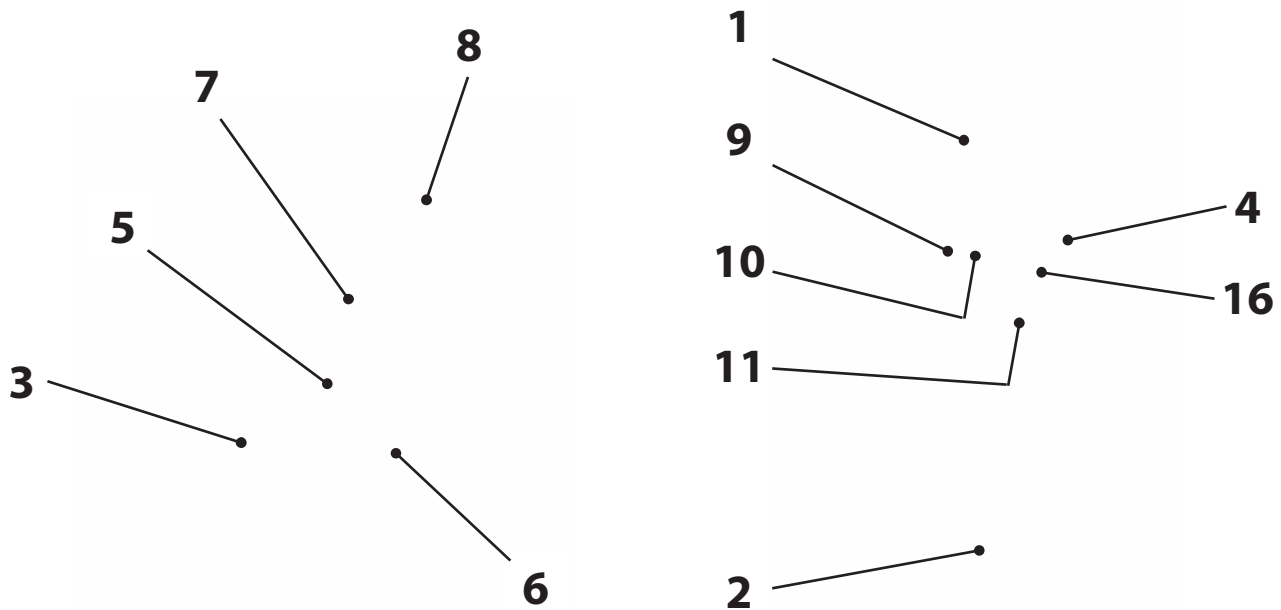


Figura 14
Picture 14
Abbildung 14
Figure 14
Figura 14



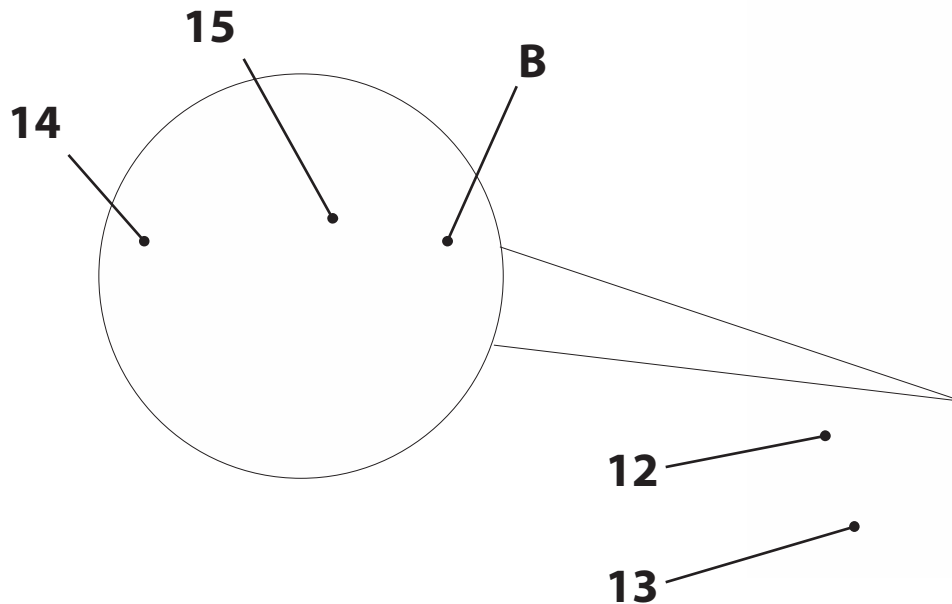
1	Maniglia apertura coperchio serbatoio acqua / Water tank lid opening handle / Griff zum Öffnen des Wassertankdeckels / Poignée d'ouverture du couvercle du réservoir d'eau / Asa de apertura de la tapa del depósito de agua	3	Serbatoio acqua / Water tank / Wassertank / Réservoir d'eau / Depósito de agua
2	Dima di controllo stato Anodo / Anode status control jig / Statuskontrollvorrichtung Anode / Gabarit de contrôle de l'état Anode / Plantilla de control de estado del Ánodo	4	Coperchio serbatoio acqua / Water tank cover / Wassertankdeckel / Couvercle du réservoir d'eau / Tapa del depósito de agua

Figura 15
Picture 15
Abbildung 15
Figure 15
Figura 15



1	Centralina elettronica di comando / Electronic control unit / Elektronische Steuereinheit / Unité centrale électronique de commande / Centralita electrónica de control
2	Circolatore idraulico / Hydraulic circulator / Hydraulische Umwälzpumpe / Circulateur hydraulique / Circulador hidráulico
3	Anodo / Anode / Anode / Anode / Ánodo
4	Sensore Temperatura / Temperature Sensor / Temperaturfühler / Capteur de température / Sensor de temperatura
5	Serpentina impianto riscaldamento - max 3 bar / Heating system coil - max. 3 bar / Heizkreislauf - max. 3 bar / Serpentin de l'installation de chauffage - max. 3 bar / Serpentina del sistema de calefacción - máx. 3 bar
6	Serpentina riscaldamento acqua sanitaria - max 6 bar / DHW heating coil - max. 6 bar / Warmwasserheizschlange - max. 6 bar / Serpentin de chauffage de l'eau sanitaire - max. 6 bar / Serpentina de calentamiento de agua sanitaria - máx. 6 bar
7	Livellostato / Level switch / Niveauschalter / Contrôleur de niveau / Interruptor de nivel
8	Valvola automatica di sfiato / Automatic vent valve / Automatisches Entlüftungsventil / Purgeur automatique d'air / Válvula automática de purga

Figura 15
Picture 15
Abbildung 15
Figure 15
Figura 15

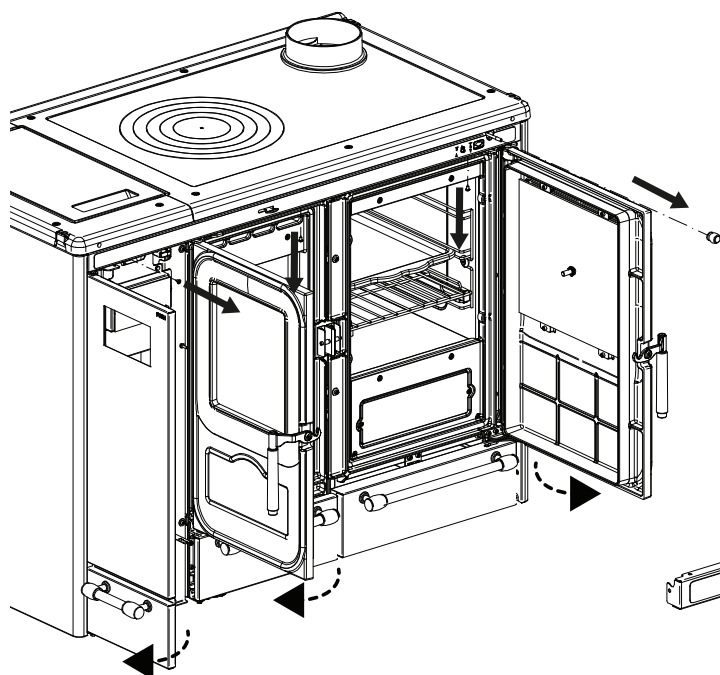


9	Valvola di non ritorno / Non-return valve / Rückschlagventil / Clapet anti-retour / Válvula antirretorno
10	Mandata 1/2" gas Femmina - impianto sanitario / Delivery 1/2" gas Female - DHW system / Durchfluss 1/2" Gas Buchse - Warmwasseranlage / Débit 1/2" gaz Femelle - installation sanitaire / Impulsión 1/2" gas Hembra - sistema sanitario
11	Ritorno 1/2" gas Maschio - impianto sanitario / Return 1/2" gas Male - DHW system / Rücklauf 1/2" Gas Stecker - Warmwasseranlage / Retour 1/2" gaz Mâle - installation sanitaire / Retorno 1/2" gas Macho - sistema sanitario
12	MANDATA 1" gas Femmina - impianto RISCALDAMENTO / DELIVERY 1" gas Female - HEATING system / DURCHFLOSS 1" Gas Buchse - HEIZUNGSANLAGE / REFOULEMENT 1" gaz Femelle - installation de CHAUFFAGE / IMPULSIÓN 1" gas Hembra - sistema CALEFACCIÓN
13	RITORNO 1" gas Femmina - impianto RISCALDAMENTO / RETURN 1" gas Female - HEATING system / RÜCKLAUF 1" Gas Buchse - HEIZUNGSANLAGE / RETOUR 1" gaz Femelle - installation de CHAUFFAGE / RETORNO 1" gas Hembra - sistema CALEFACCIÓN
14	Scarico di sicurezza 3/4" gas Maschio / Safety drain 3/4" gas Male / Sicherheitsablass 3/4" Gas Stecker / Évacuation de sécurité 3/4" gaz Mâle / Descarga de seguridad 3/4" gas Macho
15	Rubinetto scarico/riempimento serbatoio / Tank drain/fill tap / Tankablass-/Füllhahn / Robinet de vidange/remplissage du réservoir / Grifo de vaciado/llenado del depósito
16	Flussostato / Flow sensor / Durchflussmesser / Fluxostat / Flujóstat
B	TERMOSTATO automatico - Figura 6 / Automatic THERMOSTAT - Figure 6 / Automatischer THERMOSTAT - Abbildung 6 / THERMOSTAT automatique - Figure 6 / TERMOSTATO automático - Figura 6

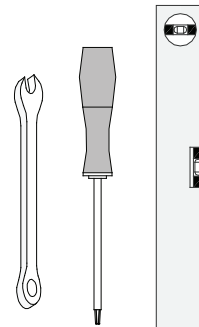
**MONTAGGIO CORRIMANO
HANDRAIL ASSEMBLY
MONTAGE DES HANDLAUFS**

**ASSEMBLAGE DE LA MAIN COURANTE
MONTAJE DEL PASAMANOS**

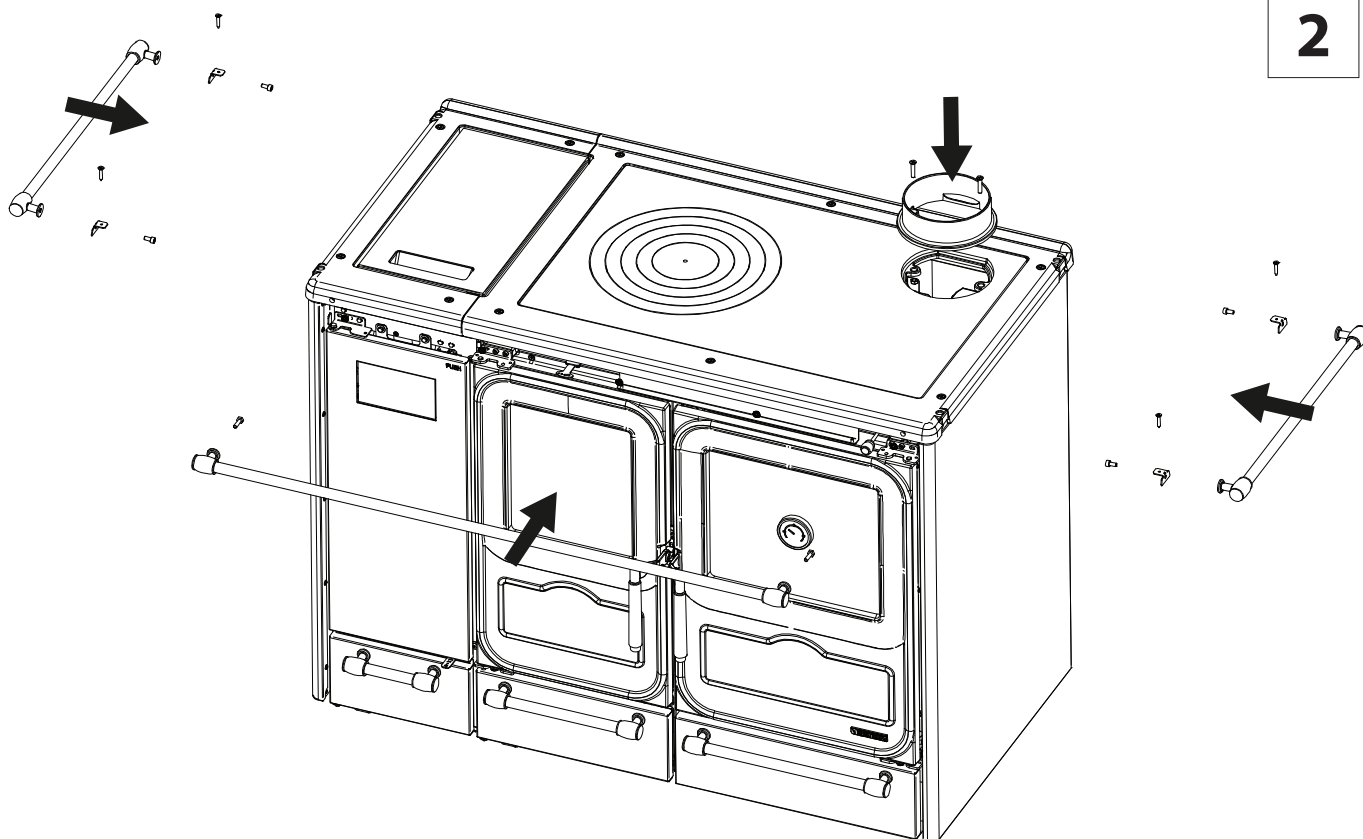
1



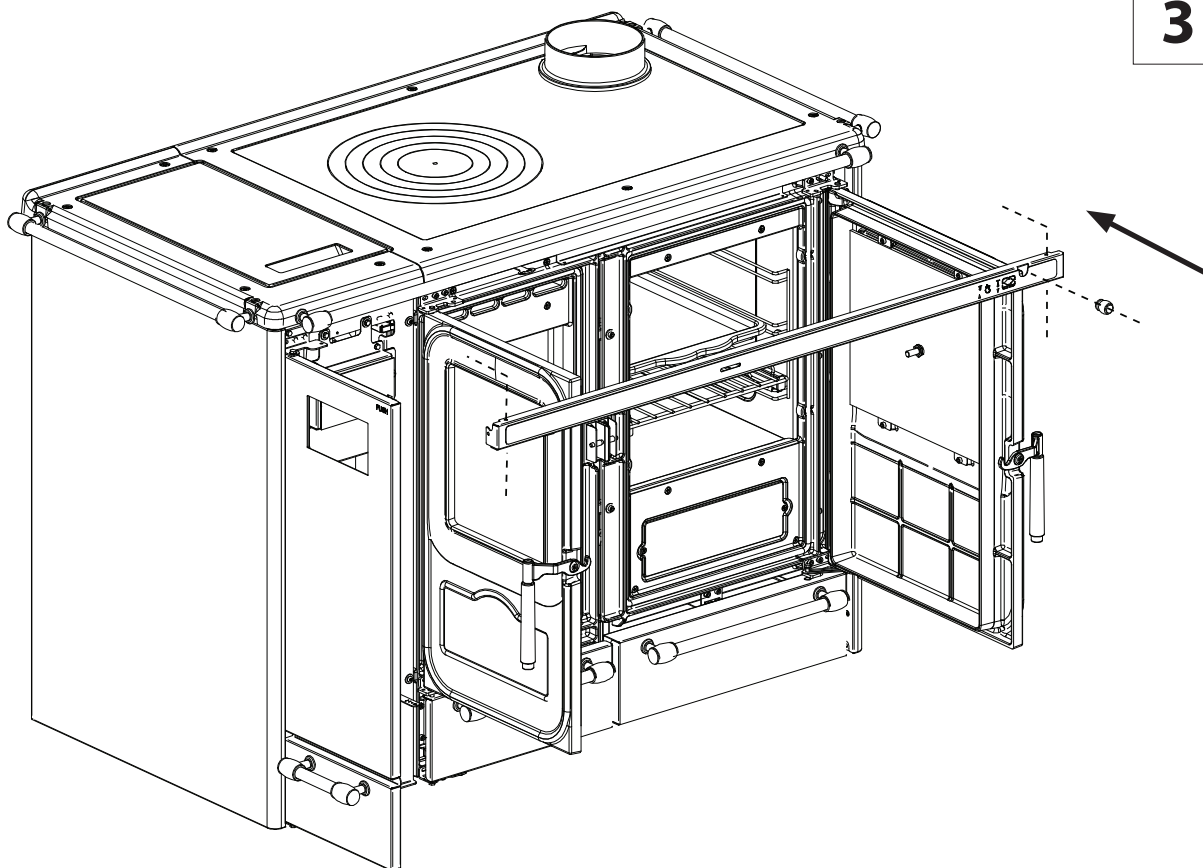
**NON FORNITO
NOT SUPPLIED
NICHT IM LIEFERUMFANG
PAS FOURNIS
NO SUMINISTRADO**



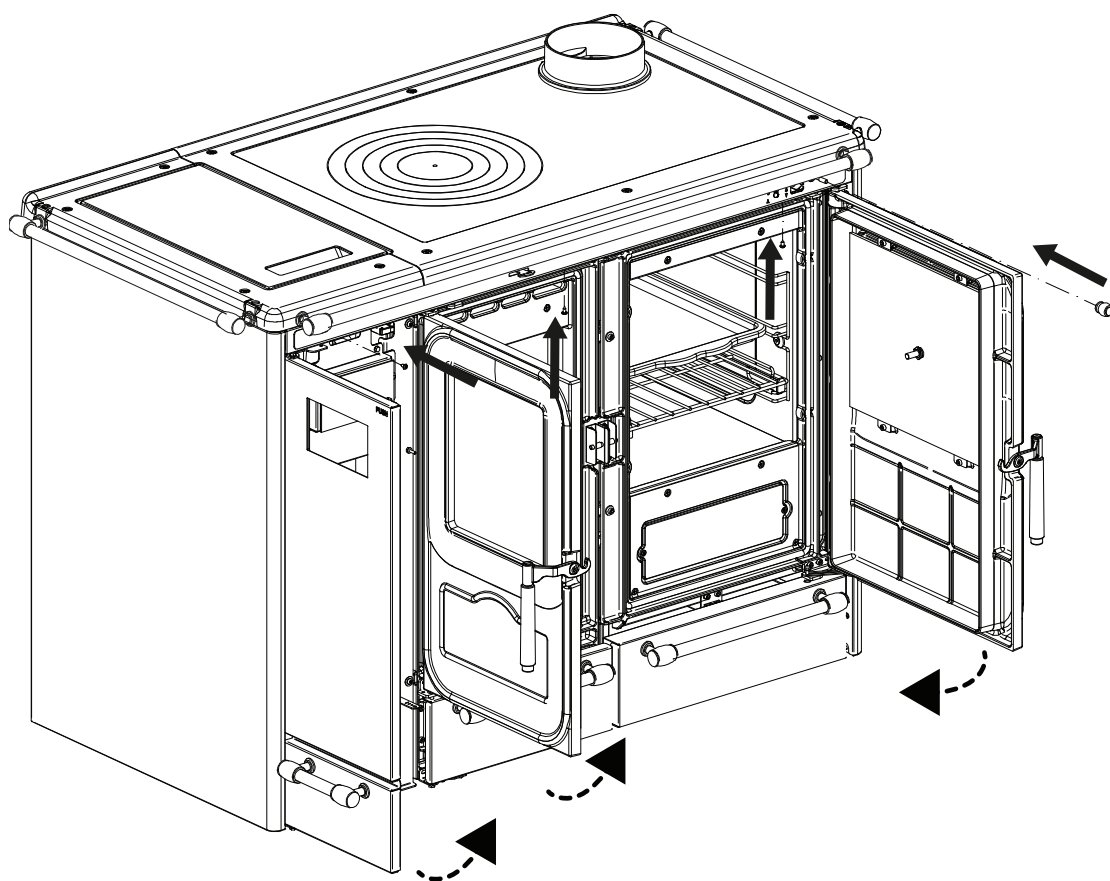
2



3



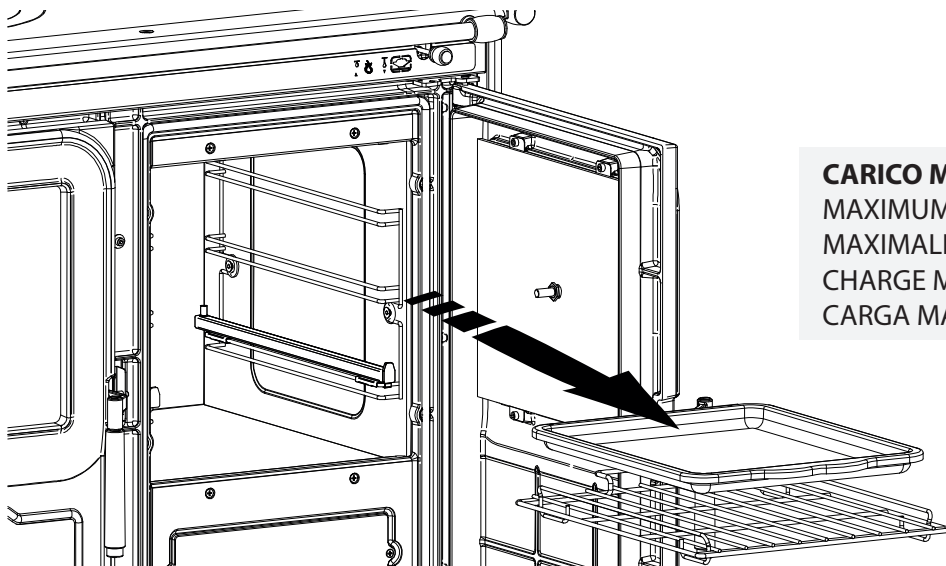
4



GUIDE SCORREVOLI PER GRIGLIA SCALDAVIVANDE - POSIZIONAMENTO
SLIDING GUIDES FOR FOOD WARMER GRID - POSITIONING
GLEITSCHIENEN FÜR GITTER DES WARMHALTEFACHS - POSITIONIERUNG

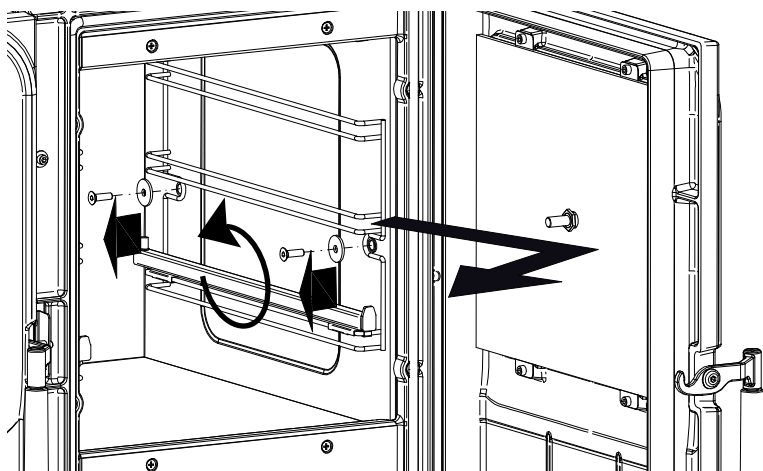
GUIDES COULISSANTS POUR LA GRILLE DE
CHAUFFE-PLAT - POSITIONNEMENT
GUÍAS DESLIZANTES PARA REJILLA
CALIENTAPLATOS - POSICIONAMIENTO

1

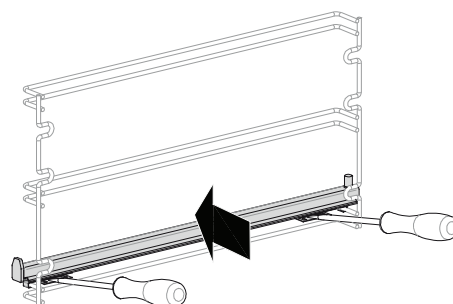
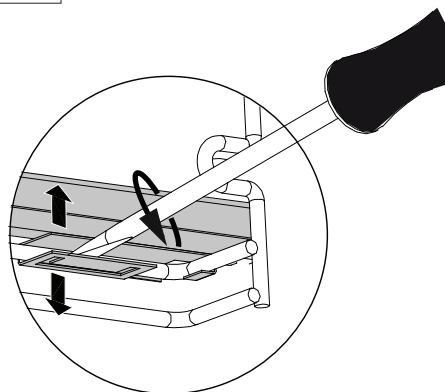


CARICO MASSIMO 10 kg
MAXIMUM LOAD 10 kg
MAXIMALE LAST 10 kg
CHARGE MAXIMALE 10 kg
CARGA MÁXIMA 10 kg

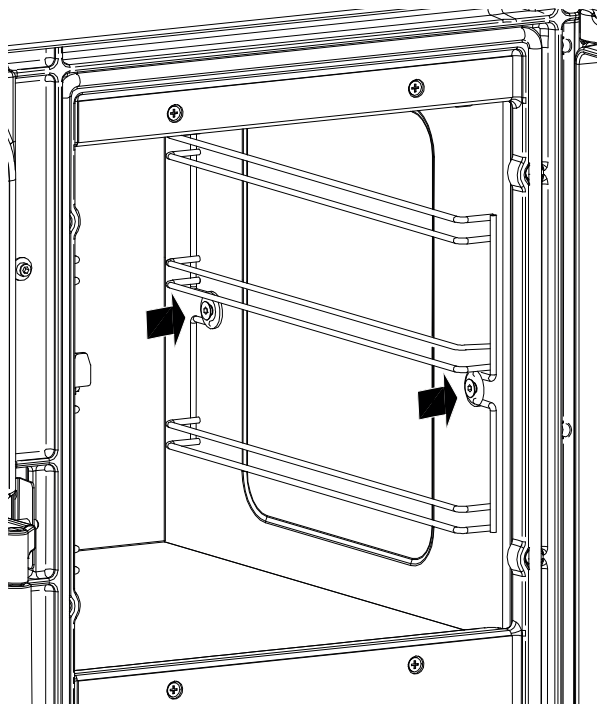
2



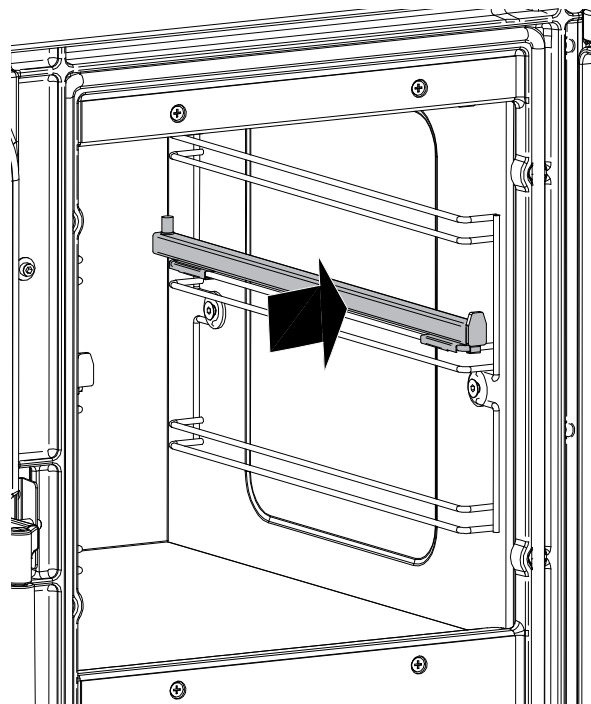
3



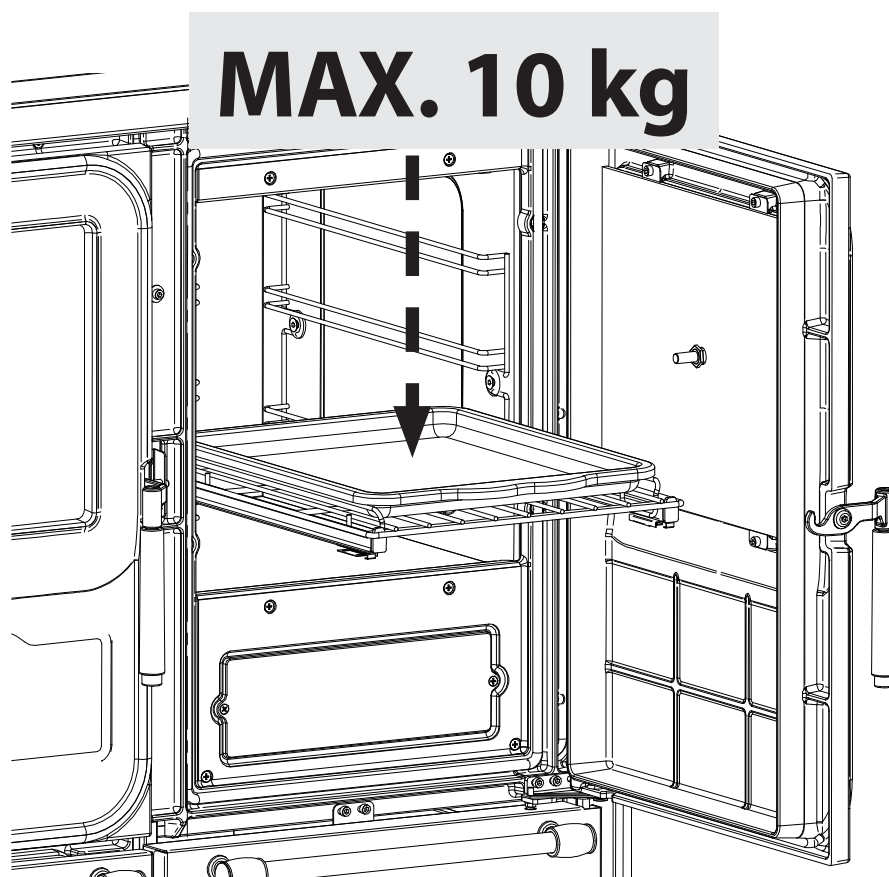
4



5



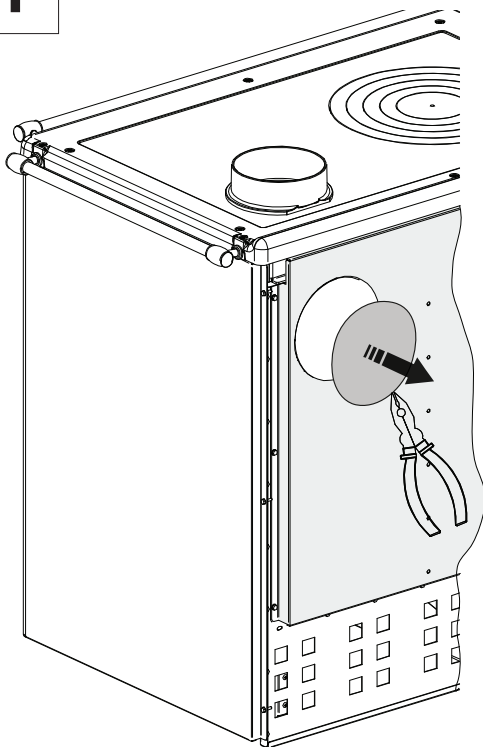
6



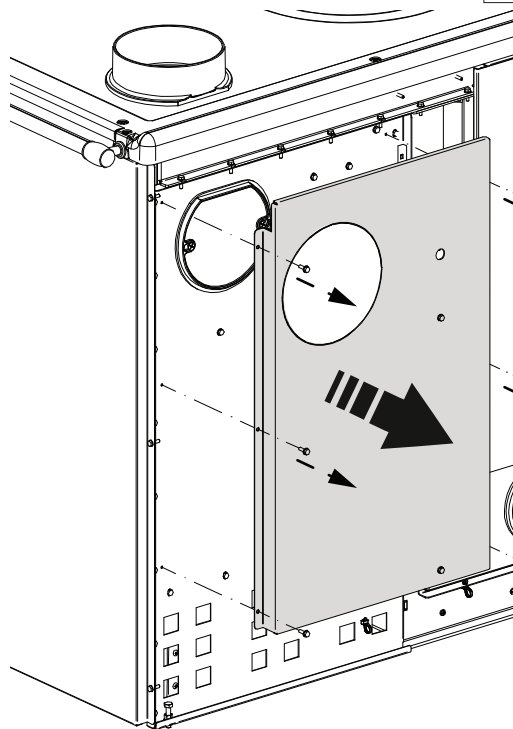
**SCARICO FUMI POSTERIORE
REAR SMOKE EXHAUST
RAUCHABZUG HINTEN**

**ÉVACUATION DES FUMÉES POSTÉRIEURE
DESCARGA DE HUMOS POSTERIOR**

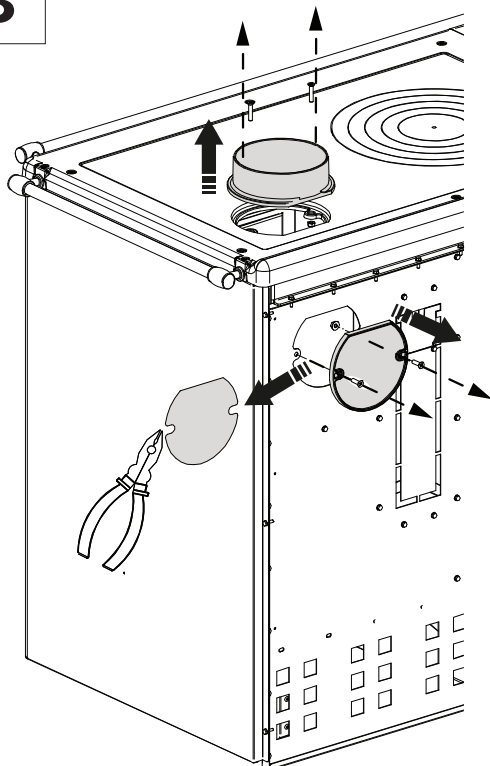
1



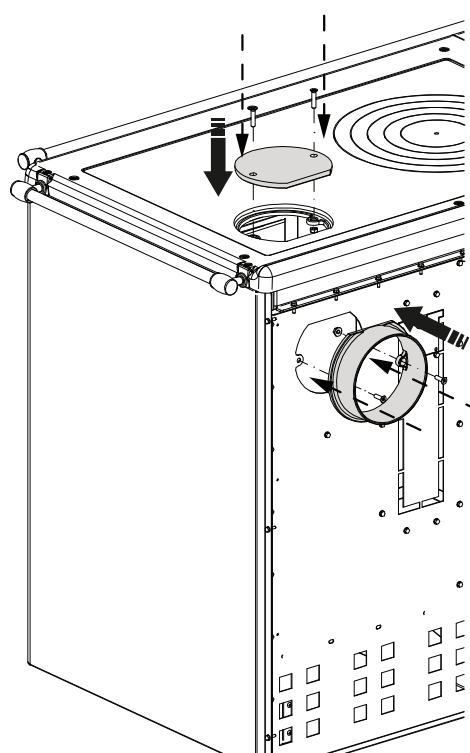
2



3

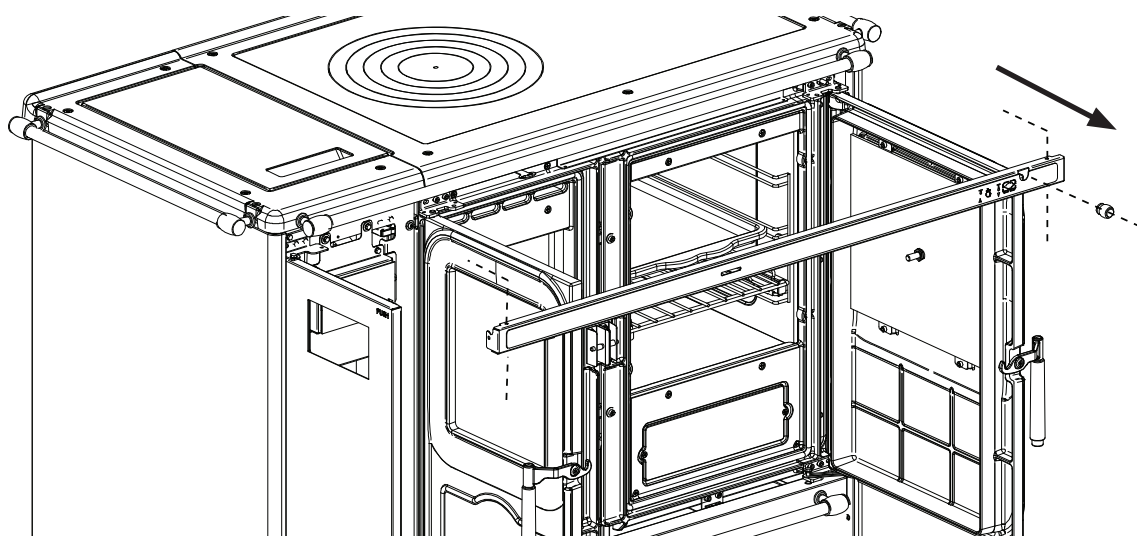


4

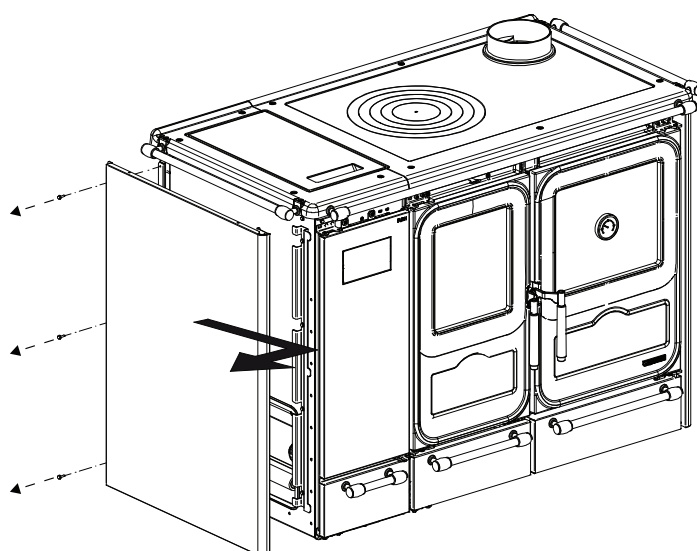


COME ACCEDERE ALL'IMPIANTO IDRAULICO A BORDO MACCHINA
HOW TO ACCESS THE HYDRAULIC SYSTEM ON THE MACHINE
ZUGANG ZUR HYDRAULISCHEN ANLAGE AN BORD DER MASCHINE

COMMENT ACCÉDER À L'INSTALLATION HYDRAULIQUE À BORD DE LA MACHINE
CÓMO ACCEDER AL SISTEMA HIDRÁULICO EN LA MÁQUINA



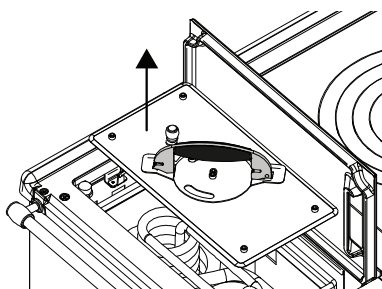
1



2

3

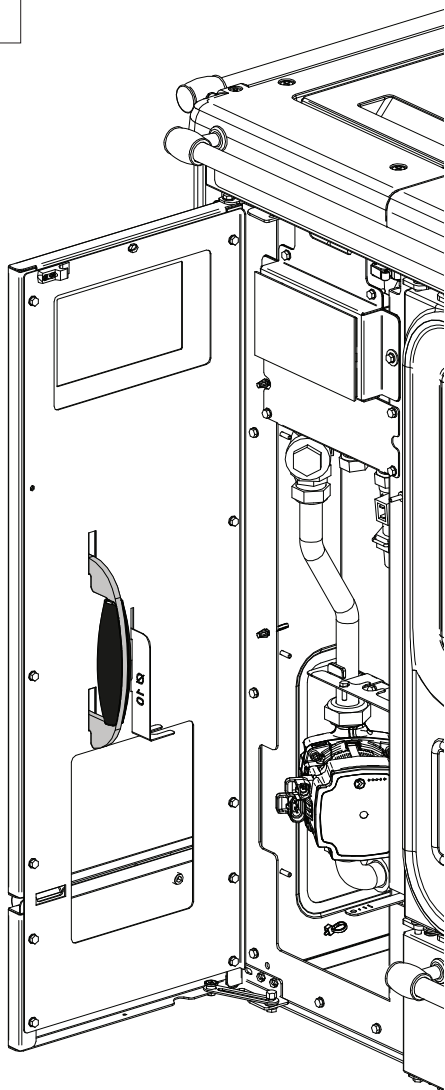
4



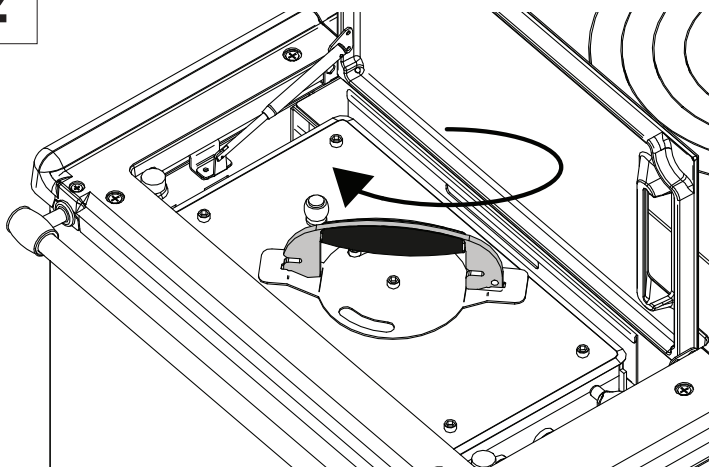
**VERIFICA STATO USURA ANODO
CHECK ANODE WEAR STATUS
ÜBERPRÜFUNG VERSCHLEISSZUSTAND ANODE**

**VÉRIFICATION DE L'ÉTAT D'USURE DE L'ANODE
COMPROBAR EL ESTADO DE DESGASTE DEL ÁNODO**

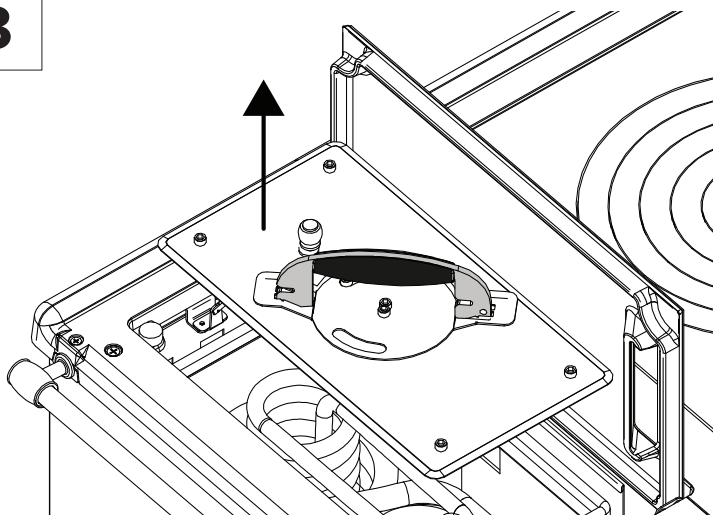
1



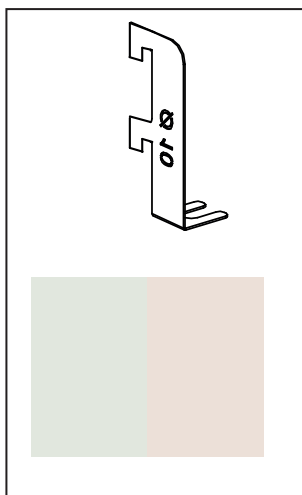
2



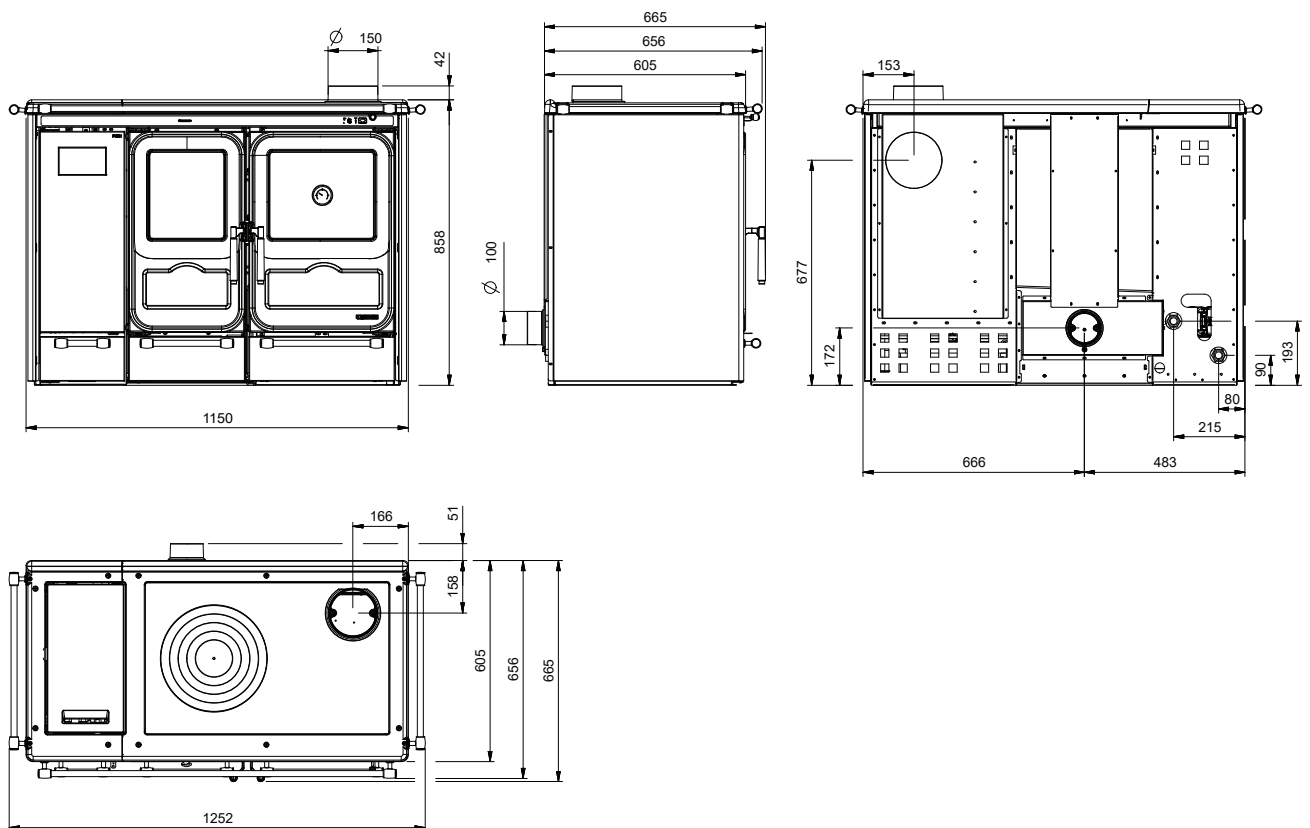
3



4



DIMENSIONI. DIMENSIONS. MASSE. DIMENSIONS. DIMENSIONES.



12 13 14 15

1 9 10 11 2 4 16

1	Centralina elettronica di comando / Electronic control unit / Elektronische Steuereinheit / Unité centrale électronique de commande / Centralita electrónica de control
2	Circolatore idraulico / Hydraulic circulator / Hydraulische Umwälzpumpe / Circulateur hydraulique / Circulador hidráulico
3	Anodo / Anode / Anode / Anode / Ánodo
4	Sensore Temperatura / Temperature Sensor / Temperaturfühler / Capteur de température / Sensor de temperatura
5	Serpentina impianto riscaldamento - max 3 bar / Heating system coil - max. 3 bar / Heizkreislauf - max. 3 bar / Serpentin de l'installation de chauffage - max. 3 bar / Serpentina del sistema de calefacción - máx. 3 bar
6	Serpentina riscaldamento acqua sanitaria - max 6 bar / DHW heating coil - max. 6 bar / Warmwasserheizschlange - max. 6 bar / Serpentin de chauffage de l'eau sanitaire - max. 6 bar / Serpentina de calentamiento de agua sanitaria - máx. 6 bar
7	Livellostato / Level switch / Niveauschalter / Contrôleur de niveau / Interruptor de nivel
8	Valvola automatica di sfato / Automatic vent valve / Automatisches Entlüftungsventil / Purgeur automatique d'air / Válvula automática de purga
9	Valvola di non ritorno / Non-return valve / Rückschlagventil / Clapet anti-retour / Válvula antirretorno
10	Mandata 1/2" gas Femmina - impianto sanitario / Delivery 1/2" gas Female - DHW system / Durchfluss 1/2" Gas Buchse - Warmwasseranlage / Débit 1/2" gaz Femelle - installation sanitaire / Impulsión 1/2" gas Hembra - sistema sanitario
11	Ritorno 1/2" gas Maschio - impianto sanitario / Return 1/2" gas Male - DHW system / Rücklauf 1/2" Gas Stecker - Warmwasseranlage / Retour 1/2" gaz Mâle - installation sanitaire / Retorno 1/2" gas Macho - sistema sanitario
12	MANDATA 1" gas Femmina - impianto RISCALDAMENTO / DELIVERY 1" gas Female - HEATING system / DURCHFLUSS 1" Gas Buchse - HEIZUNGSANLAGE / REFOULEMENT 1" gaz Femelle - installation de CHAUFFAGE / IMPULSIÓN 1" gas Hembra - sistema CALEFACCIÓN
13	RITORNO 1" gas Femmina - impianto RISCALDAMENTO / RETURN 1" gas Female - HEATING system / RÜCKLAUF 1" Gas Buchse - HEIZUNGSANLAGE / RETOUR 1" gaz Femelle - installation de CHAUFFAGE / RETORNO 1" gas Hembra - sistema CALEFACCIÓN
14	Scarico di sicurezza 3/4" gas Maschio / Safety drain 3/4" gas Male / Sicherheitsablass 3/4" Gas Stecker / Évacuation de sécurité 3/4" gaz Mâle / Descarga de seguridad 3/4" gas Macho
15	Rubinetto scarico/riempimento serbatoio / Tank drain/fill tap / Tankablass-/Füllhahn / Robinet de vidange/remplissage du réservoir / Grifo de vaciado/llenado del depósito
16	Flussostato / Flow sensor / Durchflussmesser / Fluxostat / Flujóstato
B	TERMOSTATO automatico - Figura 6 / Automatic THERMOSTAT - Figure 6 / Automatischer THERMOSTAT - Abbildung 6 / THERMOSTAT automatique - Figure 6 / TERMOSTATO automático - Figura 6



Riscalda la vita.

La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.804000 - 📠 +39.0445.804040 - ✉ info@lanordica.com - 💻 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

PER CONOSCERE IL CENTRO ASSISTENZA PIU' VICINO CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE O CONSULTARE IL SITO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

TO FIND THE SERVICE CENTRE NEAREST TO YOU CONTACT YOUR DEALER OR CONSULT
THE SITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

POUR CONNAÎTRE LE CENTRE D'ASSISTANCE LE PLUS PROCHE CONTACTER VOTRE REVENEUR OU CONSULTER LE SITO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

NEHMEN SIE, UM IHR NÄCHSTLIEGENDES KUNDENDIENSTZENTRUM ZU KENNEN, KONTAKT MIT IHREM HÄNDLER AUF
ODER KONSULTIEREN SIE DIE WEBSEITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

PARA CONOCER EL CENTRO DE ASISTENCIA MÁS CERCANO CONTACTAR A SU REVENDEDOR O CONSULTAR EL SITIO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

IL FABBRICANTE SI RISERVA DI VARIARE LE CARATTERISTICHE E I DATI RIPORTATE NEL PRESENTE FASCICOLO IN
QUALUNQUE MOMENTO E SENZA PREAVVISO, AL FINE DI MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI.

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO VARY THE CHARACTERISTICS AND THE DATA REPORTED IN THIS PAMPHLET
AT ANY MOMENT AND WITHOUT NOTICE, IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS.

LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES ET LES DONNÉES REPORTÉES DANS CE
MANUEL À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DANS LE BUT D'AMÉLIORER SES PRODUITS.

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH VOR, DIE IN DEN VORLIEGENDEN UNTERLAGEN WIEDERGEgebenEN EIGENSCHAFTEN
UND DATEN ZU JEDEM BELIEBIGEN ZEITPUNKT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN, UM SEINE PRODUKTE ZU
VERBESSERN.

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS Y LOS DATOS CONTENIDOS EN EL
PRESENTE MANUAL Y SIN PREVIO AVISO, CON EL OBJETIVO DE MEJORAR SUS PRODUCTOS.